



幫助長者接種 COVID-19 疫苗： 合作夥伴工具包

目錄

1. 來自俄勒岡州衛生局的訊息.....	1
2. 與老年人談話要點.....	4
3. 出發前須知.....	8
4. 常見問題.....	10
5. 電郵範本.....	13
6. 通訊簡報.....	16
7. 社交卡/資訊圖副本.....	17

1. 來自俄勒岡州衛生局的訊息

俄勒岡州衛生局（Oregon Health Authority）感謝您幫助老年人接種疫苗。我們將繼續為工具包添加資料。我們的目標是每週發送兩次最相關的更新。

我們需要您的幫助，以確保老年人知悉接種 COVID-19 疫苗所需的資料。在 2021 年 2 月 8 日，年齡在 80 歲及以上的成年人可以開始接種 COVID-19 疫苗。65 歲及以上的老年人將在接下來的 3 週內有資格獲得疫苗。所有的 65 歲及以上的成年人都有資格在 2 月底前獲得疫苗。

疫苗稀缺。俄勒岡州有 75 萬名 65 歲及以上的老年人。每名俄勒岡州的老年人都將可以接種疫苗，但是大多數老年人都要等到幾個星期後才能注射疫苗。

在接下來的幾週內，我們知道，想要接種疫苗的老年人將比現有可提供的疫苗要多。**我們需要您的幫助以設定老年人的期望。**雖然疫苗提供者無法像希望的那樣為每位老年人提供預約，但我們可以向他們提供不同的方法來獲得與疫苗資料和接種活動相關的資料。

俄勒岡衛生局將於 2021 年 2 月 8 日在網站 covidvaccine.Oregon.gov 推出名為**俄勒岡州疫苗接種（Get Vaccinated Oregon）**的新工具。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將會開放予所有俄勒岡人。使用此工具並不保證用戶會在「輪候名單中有特定位置」。只要符合資格，獲通知的用戶可以使用此工具在其所在地區查找疫苗活動。

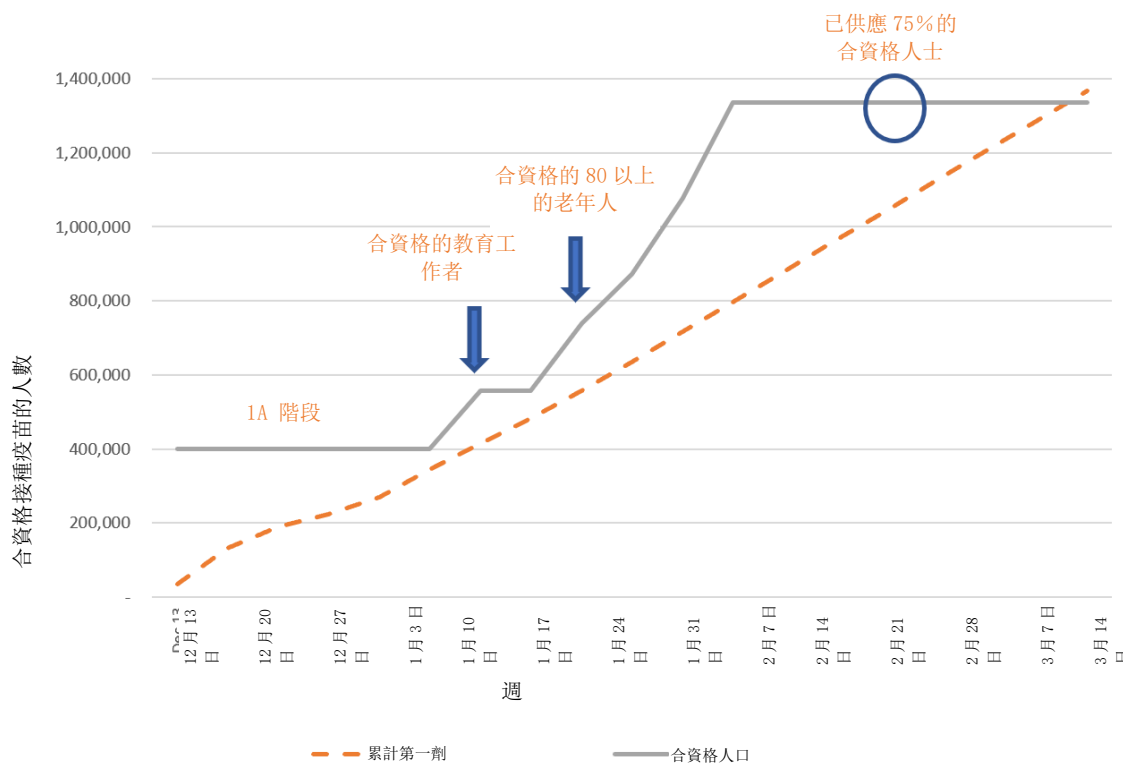
姆爾特諾默、華盛頓、克拉克默斯、哥倫比亞及馬里昂郡已建立了更集中的疫苗接種預約 / 安排工具。可以透過 covidvaccine.oregon.gov 網頁右下角的橙色方格——**疫苗資料工具**（聊天機器人）去查找這些工具。有幾個郡已要求此工具繼續提供該服務功能，直至此功能在未來數星期內能於俄勒岡州疫苗接種（**Get Vaccinated Oregon**）網站上可以使用為止。此工具提供英語及西班牙語服務。

我們希望這將有助於減少混亂和沮喪，因為在美國和俄勒岡州疫苗仍然嚴重短缺的時候，我們將共同努力為老年人提供支援。

有超過 115,000 名年齡為 60 歲及以上的人士，他們由於作為醫護人員、教育工作者或其他符合資格人群的身份而獲得了疫苗。州衛生官員估計，要為每 10 名 65 歲或以上的成年人中超過 7 名的人群接種疫苗，將需要好幾個星期的時間。下圖說明符合資格接種疫苗的總人群的目前狀態與一段時間內累計疫苗總供應量的關係，在俄勒岡州：

高層次預測

第一劑供應對比合格人口



所有老年人都有資格在 2 月底前獲得疫苗。以下是 65 歲及以上成年人可以開始接種疫苗的日期：

誰	什麼時候	大約的成年人數目	階段
80 及以上	2 月 8 日	168,000	1B, 第 2 組
75 及以上	2 月 15 日	134,000	1B, 第 3 組
70 及以上	2 月 22 日	206,000	1B, 第 4 組
65 及以上	3 月 1 日	258,000	1B, 第 5 組

您可以幫助使老年人更好地進行疫苗接種。

自大流行開始以來，俄勒岡州就優先保護老年人。雖然每一宗 COVID 死亡都是悲劇，但俄勒岡州的老年人 COVID-19 感染率在全國為第二低，在老年人中則是第三低死亡率。

您的合作幫助挽救了生命。隨著我們繼續推出俄勒岡州的疫苗接種計劃，我們致力於與您分享資料。謝謝您所做的一切。

2.與老年人談話要點

以下是您可以與老年人溝通的幾個要點。

- 大流行給老年人造成了沉重的負擔。州的疫苗計劃優先考慮老年人，因為如果接觸該病毒，他們可能面臨威脅生命的健康後果。
- 每名俄勒岡州的老年人都將可以接種疫苗，但是大多數人都要等到幾個星期後才能注射疫苗。
 - 請耐心等待。
 - 想要接種疫苗的老年人將比現有可提供的疫苗要多。州衛生官員認為，要獲取足夠的疫苗為每 10 名 65 歲或以上的成年人中超過 7 名的人群接種疫苗，將需要好幾個星期的時間。
 - 這表示您可能已被納入可以接種疫苗的組別，但您將仍需等待。這完全視乎聯邦政府向我們州發送多少疫苗而定。
- 您很可能不會立即獲取預約。疫苗稀缺，但州每週都增加劑量。最終，每個想要獲取疫苗預約的人都會獲得接種，但這將需要時間。雖然疫苗提供者無法像您希望的那樣為您儘快提供預約，但我們可以向您提供不同的方法來獲得與疫苗資料和接種活動相關的資料。

您可以通過以下兩種主要方式了解接種疫苗的方法：

- **covidvaccine.Oregon.gov** 的新功能: OHA 的疫苗接種網站提供有關 COVID-19 疫苗的事實。自 2021 年 2 月 8 日起，網站亦包含一項新工具，俄勒岡州疫苗接種（**Get Vaccinated Oregon**）。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將會開放予所有俄勒岡人。使用此工具並不保證用戶會在「輪候名單中有特定位置」。只要符合資格，獲通知的用戶可以使用此工具在其所在地區查找疫苗活動。

- 自 2021 年 2 月 5 日起，各郡的疫苗資料將會在 covidvaccine.Oregon.gov 網站內更新，以包含有關長者可以在其所在地區接種疫苗的特定資料。
- 211: 俄勒岡州的老年人也可以發送短訊 ORCOVID 至 898211 獲取文字/短訊更新（僅提供英語和西班牙語）或電郵至 ORCOVID@211info.org。如未能透過網站、短訊或電郵找到您的 COVID-19 疫苗問題解答，請致電 211 或撥打 1-866-698-6155，服務時間為每天上午 6:00 至晚上 7:00，包括假日。請注意，由於通話服務繁忙，等候時間可能較長。您可選擇等候回電而非電話候接（英語及西班牙語）。所有其他語言均設有免費傳譯服務。聽障專線(TTY)：致電 711 或 1-866-698-6155。

為什麼要接種 COVID 疫苗？

- 您可以通過接種 COVID-19 疫苗來保護自己並幫助阻止大流行。接種 COVID-19 疫苗是保護自己、家人和與您親密的人和您的社區的其中一個最佳方法。
- 我們了解到有些人可能會對疫苗有顧慮並有疑問，但是事實證明它們是安全有效的。美國食品藥品監督管理局（FDA）已授予 COVID-19 疫苗緊急使用授權（EUA），因為來自大型臨床試驗的數據表明它們是安全有效的。疫苗產生的已知和潛在益處大於感染 COVID-19 的已知和潛在危害。
- 接種 COVID-19 疫苗的人越多，對每個人的好處就越大。當足夠的人群接種疫苗後，我們將能夠會見我們的親人，並使我們的生活恢復正常。

誰可以接種 COVID-19 疫苗？ 什麼時候？

- 目前有幾類人群合資格接種疫苗
 - 1A 階段包括醫療保健提供者和其他人群，請瀏覽 covidvaccine.Oregon.gov 查看合資格人群的詳細列表。
 - 1B 階段包括公立和私立 K-12 教育工作者和教職員工、托兒服務提供者和教職員工，以及幼兒教育工作者和教職員工。
- 請瀏覽我們的網站 covidvaccine.Oregon.gov 以查看 1A 階段合資格人群的完整列表，並瀏覽此處查看現時成為合資格人群的最新資訊圖。

以下是 65 歲及以上人士可以開始接種疫苗的日期：

誰	什麼時候	階段
80 及以上	2021 年 2 月 8 日	1B, 第 2 組
75 及以上	2021 年 2 月 15 日	1B, 第 3 組
70 及以上	2021 年 2 月 22 日	1B, 第 4 組
65 及以上	2021 年 3 月 1 日	1B, 第 5 組

資訊圖

這是一個資訊圖，說明誰現在符合資格。請按下面的圖片以查看最新的版本。下面的靜態圖片為截至 2021 年 2 月 10 日為止的最新版本。



長者如何獲取 COVID-19 疫苗接種？

- 目前，合資格的成年人正在當地公共衛生部門或其合作夥伴、醫院、疫苗接種活動和一些藥房（以及長期護理場所）進行疫苗接種。
- 療養院、生活輔助和其他持牌的長期護理設施:** 藥房合作夥伴正在為大多數老年和殘疾人士持牌設施中的住客和工作人員進行疫苗接種。住客（或家庭成員）可以詢問其設施運營商其住所安排於何時進行疫苗接種。
- 目前，由於供應有限，您的初級保健提供者（您醫生的診所）可能無法獲得疫苗。

- **covidvaccine.Oregon.gov 的新功能:** OHA 的疫苗接種網站提供有關 COVID-19 疫苗的事實。自 **2021 年 2 月 8 日起**，網站亦包含一項新工具，**俄勒岡州疫苗接種 (Get Vaccinated Oregon)**。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將會開放予所有俄勒岡人。使用此工具並不保證用戶會在「輪候名單中有特定位置」。只要符合資格，獲通知的用戶可以使用此工具在其所在地區查找疫苗活動。
 - 自 **2021 年 2 月 5 日起**，各郡的疫苗資料將會在 **covidvaccine.Oregon.gov** 網站內更新，以包含有關長者可以在其所在地區接種疫苗的特定資料。

3. 出發前須知

以下是與長者分享有關他們何時接種疫苗的貼士。同樣，我們鼓勵您設定明確的期望，即他們可能要過幾週才能進行疫苗接種。

- **COVID-19 疫苗安全並有效。**
 - 疫苗是預防性。疫苗使您的身體更強，可以抵抗 COVID-19，即使您確實感染了 COVID-19，也可以幫助您避免出現重病。
 - 您無法從疫苗中感染 COVID-19。
- **您將免費獲得 COVID-19 疫苗。**
 - COVID-19 疫苗將免費為您提供。您不需要醫療保險。如果您有醫療保險，疫苗服務提供者可能從您的保險計劃徵收向您進行疫苗接種的行政費。這意味著，當您接種 COVID-19 疫苗時，可能會要求您提供保險資料。
- **提防詐騙。**
 - 公共衛生官員和醫療保健提供者將永遠不會向您索取金錢、您的銀行帳戶、信用卡或社工卡號碼。提供出售或運送疫苗劑量也是詐騙。

接種疫苗後

- **您需要接種 2 劑疫苗。**
 - 對於大多數疫苗，您需要注射兩次。在接種第一劑的 3 或 4 個星期後您會接種第二劑。重要的是您要接種兩劑使疫苗起作用。

- 與給您第一劑的人談一下何時可以接種第二劑。您應該在接種第一劑的同一個地方接種第二劑。除非護士或醫生告訴您將在其他地方接種第二劑，否則請遵從此操作。
- **接種疫苗後，暫時您仍然需要戴口罩並保持身體距離。**
 - 直至有足夠人群接種疫苗前，未能恢復正常生活。但是，我們尚未知道接種了兩劑疫苗的人士是否還能傳播 COVID-19。我們不希望您將其傳播給尚未接種疫苗的人士。重要的是要：
 - 繼續戴口罩
 - 請與他人保持 6 呎距離
 - 勤洗雙手
 - 不要與並非與您居住的人在一起
 - 限制僅與您家中的人進行緊密接觸
- **在接種 COVID-19 疫苗後，您可能會有一些副作用。**
 - 這些副作用通常是表示疫苗正在起作用去保持您的身體健康。在接種 COVID-19 疫苗後，您可能會感到手臂痛。您可能會感到肌肉酸痛、關節疼痛、疲倦、頭痛、發冷或發燒。（發燒較少見。）
 - 有時候，這些副作用可能會令您無法進行幾天正常的活動。這些副作用大多數應在幾天內消失。
- **CDC 開發了一種新的工具 v-safe。**
 - V-safe 可幫助您追蹤和通報可能產生的任何副作用。V-safe 亦可發送有關何時接種第二劑疫苗的提醒。您的疫苗接種網站應為您提供有關 V-safe 的更多資料。您可以從 V-safe 疫苗接種後健康檢查工具（After Vaccination Health Checker）了解更多資料，網址：
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html>。
- **您的疫苗提供者會給您一張疫苗接種卡 - 不要丟失！**
 - 這張卡會告訴您曾接種哪種 COVID-19 疫苗、接種日期、地點以及於何時要接種第二劑。

4. 常見問題

以下是您可能會從長者收到的問題。重要的是要預先設定期望：根本沒有足夠的疫苗，可能要花幾週時間他們才能進行疫苗接種。

1. 我將會在甚麼時候接種疫苗？疫苗稀缺，但最終會有足夠的疫苗給每一個人。目前，正在接種疫苗的地方（**當他們獲得疫苗時**）包括當地公共衛生當局或其合作夥伴、醫院及疫苗接種活動。隨著疫苗供應的增加，您也許可以在其他地方接種疫苗。目前，由於供應有限，您的初級保健提供者（您醫生的診所）可能無法獲得疫苗。您可能還會在新聞上聽到有關疫苗接種活動的消息。這些活動將為您安排疫苗接種預約的方法。
2. 我如何知道我是否有資格接種疫苗？前往 covidvaccine.Oregon.gov 並使用全新的俄勒岡州疫苗接種（**Get Vaccinated Oregon**）工具。它旨在幫助您了解您是否符合資格。您將需要註冊以獲得有關疫苗接種機會的最新資料。如果您需要註冊的協助，向他人求助或致電 211：
 - a. 發短訊 ORCOVID 至 898211
 - b. 電郵 ORCOVID@211info.org
 - c. 致電 211
3. 我什麼時候可以接種疫苗？自 2 月 8 日起，可以接種疫苗人士的名單於此。大多數老年人在接下來的幾週內將無法預約疫苗接種。您已經等了很長時間。耐心等待不易，但懇請等候。我們依賴聯邦疫苗供應。一些郡仍在為其他的合資格人群接種疫苗，而聯邦的疫苗供應稀缺。

4. 我可以在哪裡獲得更多資料？

前往 covidvaccine.Oregon.gov.

發送短訊 ORCOVID 至 898211 以獲取文字/短訊最新資料（僅提供英語和西班牙語）。

電郵至 ORCOVID@211info.org。

如果您無法透過網站、短訊或電郵獲解答有關 COVID-19 疫苗的問題，請致電 211 或 1-866-698-6155 聯絡服務中心。辦公時間為每天早上 6 點至晚上 7 點，包括假期。由於電話線路繁忙，等候時間可能較長。您可選擇稍後回電而非在電話上等候。客服中心講英語和西班牙語。所有其他語言均設有免費傳譯服務。聽障專線(TTY)：致電 711 或 1-866-698-6155。

covidvaccine.Oregon.gov 的新功能: OHA 的疫苗接種網站提供有關 COVID-19 疫苗的事實。截至 2021 年 2 月 8 日，該網站還包含一個新工具，**俄勒岡州疫苗接種 (Get Vaccinated Oregon)**。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將會開放予所有俄勒岡人。使用此工具並不保證用戶會在「輪候名單中有特定位置」。只要符合資格，獲通知的用戶可以使用此工具在其所在地區查找疫苗活動。

- 自 2021 年 2 月 5 日起，各郡的疫苗資料將會在 covidvaccine.Oregon.gov 網站內更新，以包含有關長者可以在其所在地區接種疫苗的特定資料。

5. 我需要攜帶什麼身份證文件來證明合乎資格？ OHA 不要求證明某人有資格接種疫苗，也不計劃要求接種疫苗的提供者進行驗證。疫苗提供者本身可能會要求個人通過口頭聲明或以其他方式聲明他們在獲得疫苗之前已經符合資格。人們將收到已接種疫苗的證明。不要丟失給您的卡。

6. 收費是多少？ 我是否要投保才能接種疫苗？ 您將免費獲得 COVID-19 疫苗。您不需要醫療保險。如果您有醫療保險，疫苗服務提供者可能從您的保險計劃徵收向您進行疫苗接種的行政費。這意味著，當您接種 COVID-19 疫苗時，可能會要求您提供保險資料。疫苗供應商不能向您收取疫苗接種的費用，但是如果您有健康保險，提供您的保險資料很重要。

7. 我需要前往疫苗診所的協助。是否可以提供交通工具前往接種疫苗？我該如何安排？如果您是俄勒岡州健康計劃的成員，並且需要乘車才能獲得疫苗，則可以免費乘坐。尋找在您地區的 [OHP 乘車服務](#)。您也可以致電您的 [CCO 計劃](#)。
8. 我需要排隊嗎？許多疫苗接種場所和活動都會要求您進行預先註冊，以便他們可以安全地管理患者流量。大型疫苗接種場所也在努力確保其場所對老年人和殘疾人士（尤其是行動不便的）的無障礙設施。但是您可能需要等待。如果您有需要，我們鼓勵您事先計畫並要求疫苗接種場所管理人員提供遷就設施。
9. 我有一名照顧者，可以幫助我處理醫療保健需求和醫生約診。如果他們和我一起去，他們也可以接種疫苗嗎？僅當您的照顧者也符合資格。如果您的照顧者是 [某階段合資格人士的一分子](#)，則他們可以隨時接種疫苗。如果沒有，他們還沒有資格獲得疫苗。

疫苗接種問題

10. 我接種疫苗後將會怎麼樣？在接種疫苗後，暫時您將仍需要佩戴口罩並保持身體距離。直至有足夠人群接種疫苗前，未能恢復正常生活。我們尚未知道接種了兩劑疫苗的人士是否還能傳播 COVID-19。我們不希望您將其傳播給尚未接種疫苗的人士。重要的是要繼續戴口罩、與他人保持 6 英尺距離、洗手，不要與並非與自己同住的人在一起。

您需要接種 2 劑疫苗。對於大多數疫苗，您需要注射兩次。在接種第一劑的 3 或 4 個星期後您會接種第二劑。重要的是您要接種兩劑使疫苗起作用。與給您第一劑的人談一下何時可以接種第二劑。您應該在接種第一劑的同一個地方接種第二劑。除非護士或醫生告訴您將在其他地方接種第二劑，否則請遵從此操作。您需要確保您的第二劑與第一劑的品牌相同。
11. 如果接種第一劑疫苗後暴露於 COVID-19 病毒，將會怎麼樣？如果您曾暴露於 COVID，即使您接受了第一劑疫苗，也應遵守公共衛生指引並待在家裏 14 天。

12. 我在接種疫苗後要接受觀察多久？您要接受觀察 15 至 30 分鐘。這意味著您需要在您接種疫苗的地點等待，以便疫苗提供者可以觀察您，確保您感覺良好。
13. **COVID-19 疫苗有哪些副作用？** 接種 COVID-19 疫苗後，您可能會感到手臂酸痛。您可能會感到肌肉酸痛、關節疼痛、疲倦、頭痛、發冷或發燒。（發燒不太常見。）這通常意味著疫苗正起作用使您的身體保持健康。這些是您的身體正在建立保護的正常跡象。有時候，這些副作用可能會令您無法進行幾天正常的活動。這些副作用大多數應在幾天內消失。
14. 如果出現副作用，應該致電誰？疫苗接種中心還是服務提供者？接種 COVID 疫苗後出現副作用屬常見。如在離開疫苗接種中心後對於任何副作用有疑問，您應該聯絡您的家庭醫生。或者，您可以前往緊急護理或急救設施。
15. 我是否還要配戴口罩和保持身體距離？在接種疫苗後，暫時您將仍需要配戴口罩並保持身體距離。直至有足夠人群接種疫苗前，未能恢復正常生活。但是，我們尚未知道接種了兩劑疫苗的人士是否還能傳播 COVID-19。我們不希望您將其傳播給尚未接種疫苗的人士。重要的是要繼續戴口罩、與他人保持 6 英尺距離、洗手，不要與並非與自己同住的人在一起。

5. 電郵範本

此電子郵件範本可以用於您的需要，並可以根據您的需要進行調整，以將資料發送給您服務的老年人。當您就接種疫苗進行溝通時，預先設定期望是很重要的。

尊敬的 [Name]:

我們想讓您知道在這個月，老年人可以開始接種 COVID-19 疫苗。接種 COVID-19 疫苗是保護自己、家人和社區的最佳方法之一。

每名俄勒岡州的老年人都將可以接種疫苗，但是大多數人都要等到幾個星期後才能注射疫苗。在接下來的幾週內，我們知道，想要接種疫苗的老年人將比

現有可提供的疫苗要多。州衛生官員認為，要為每 10 名 65 歲或以上的成年人中超過 7 名的人群接種疫苗，將需要好幾個星期的時間。在聯邦疫苗供應增加之前，會一直缺乏疫苗。

這意味著您可能在可以接種疫苗的小組內，但您仍需等待。我們正在盡一切努力使個人盡快獲得疫苗。

國家和疫苗合作夥伴要求所有成年人保持耐心。我們知道還有其他人在等待疫苗。最終，每個想要獲取疫苗的人都會獲得接種，但這將需要時間。

對俄勒岡州的所有人免費提供疫苗。

俄勒岡州的老年人有資格接種疫苗：

- 從 2 月 8 日開始，年齡為 80 歲或以上的人士
- 從 2 月 15 日開始，年齡為 75 歲或以上的人士
- 從 2 月 22 日開始，年齡為 70 歲或以上的人士
- 從 3 月 1 日開始，年齡為 65 歲或以上的人士

要了解您何時符合資格以及可以去哪裡接種疫苗：

- 瀏覽 covidvaccine.Oregon.gov
- 發短訊 ORCOVID 至 898211
- 電郵 ORCOVID@211info.org
- 致電 211 或 1-866-698-6155
- (聽障專線(TTY)：撥打 711 或致電 1-866-698-6155)

新功能：俄勒岡衛生局將於 2021 年 2 月 8 日在網站 covidvaccine.Oregon.gov 推出名為俄勒岡州疫苗接種 (**Get Vaccinated Oregon**) 的新工具。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將會開放予所有俄勒岡人。使用此工具並不保證用戶會在「輪候名單中有特定

位置」。只要符合資格，獲通知的用戶可以使用此工具在其所在地區查找疫苗活動。

我們知道您可能對 **COVID-19** 疫苗有疑問。請知道疫苗已經過測試，以確保安全有效。美國食品藥品監督管理局（**FDA**）已授予 **COVID-19** 疫苗緊急使用授權（**EUA**），因為來自大型臨床試驗的數據表明它們是安全有效的。疫苗產生的已知和潛在益處大於感染 **COVID-19** 的已知和潛在危害。

我們也在此幫助回答您的問題。

此致

[機構主管的名稱]

6. 通訊簡報

將此類資料包含在向老年人發送的電子通訊中。預先設定期望至關重要。

80 歲及以上的成年人本月可以開始接種 COVID-19 疫苗。接種 COVID-19 疫苗是保護自己、家人和與您親密的人和您的社區的其中一個最佳方法。直到大多數老年人都可以接種疫苗，這將需要花好幾個星期的時間。重要的是要了解，儘管他們有資格獲得疫苗，但要花好幾個星期才能為該年齡段的每個人提供足夠的疫苗。州官員認為，為所有老年人接種疫苗將需要數週的時間。對俄勒岡州的所有人免費提供疫苗。

要了解您何時符合資格以及可以去哪裡接種疫苗：

- 瀏覽 covidvaccine.Oregon.gov
- 發短訊 ORCOVID 至 898211
- 電郵 ORCOVID@211info.org
- 致電 211 或 1-866-698-6155
(聽障專線(TTY): 撥打 711 或致電 1-866-698-6155)

新功能：俄勒岡衛生局將於 2021 年 2 月 8 日在網站 covidvaccine.Oregon.gov 推出名為俄勒岡州疫苗接種 (**Get Vaccinated Oregon**) 的新工具。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將會開放予所有俄勒岡人。使用此工具並不保證用戶會在「輪候名單中有特定位置」。只要符合資格，獲通知的用戶可以使用此工具在其所在地區查找疫苗活動。

7. 社交卡/資訊圖副本

您可以在社交媒體頻道上分享一些社交媒體帖文。在每個訊息，請務必設定期望，表示沒有足夠的疫苗，並且可能需要數週時間才能讓他們進行疫苗接種。

老年人可以開始接種 COVID-19 疫苗的時間：

年齡	開始
80+	2 月 8 日
75+	2 月 15 日
70+	2 月 22 日
65+	3 月 1 日

covidvaccine.Oregon.gov

發送短訊 ORCOVID 至 898211

致電 211

我是否可以接種 COVID-19 疫苗？我要去哪裏？

瀏覽 covidvaccine.Oregon.gov

發送短訊 ORCOVID 至 898211

電郵 ORCOVID@211info.org

致電 211 或 1-866-698-6155

(聽障專線(TTY): 撥打 711 或致電 1-866-698-6155)

出發前請先知道

COVID-19 疫苗是：

- 安全和有效的
- 為您免費提供

covidvaccine.Oregon.gov

發送 ORCOVID 短訊至 898211

致電 211

您需要接種 2 劑疫苗。

重要的是要接種兩劑使疫苗起作用。

在接種第一劑的 3 或 4 個星期後接種第二劑。

在同一地方接種兩劑疫苗。

covidvaccine.Oregon.gov

發送短訊 ORCOVID 至 898211

致電 211

接種疫苗後，暫時您仍然需要戴口罩並保持身體距離。

- 繼續戴口罩
- 請與他人保持 6 呎距離
- 勤洗雙手
- 不要與並非與您居住的人在一起

除非有足夠的人打預防針，否則生活不會恢復正常。

covidvaccine.Oregon.gov

發送短訊 ORCOVID 至 898211

致電 211

接種 **COVID-19** 疫苗後，您可能會有下列副作用。

這通常意味著疫苗正起作用使您的身體保持健康。

- 手臂痛
- 關節疼痛
- 頭痛
- 發燒（不常見）
- 肌肉疼痛
- 疲倦
- 發冷

這些副作用大多數應在幾天內消失。

covidvaccine.Oregon.gov

發送短訊 ORCOVID 至 898211

致電 211

您可以通過獲取 **COVID-19** 疫苗來保護自己並幫助阻止大流行。

接種 COVID 疫苗是保護自己、家人和社區的最佳方法之一。

covidvaccine.Oregon.gov

發送短訊 ORCOVID 至 898211

致電 211

無障礙索取文件：對於殘疾人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 1-971-673-2411、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us 與健康資訊中心聯絡。